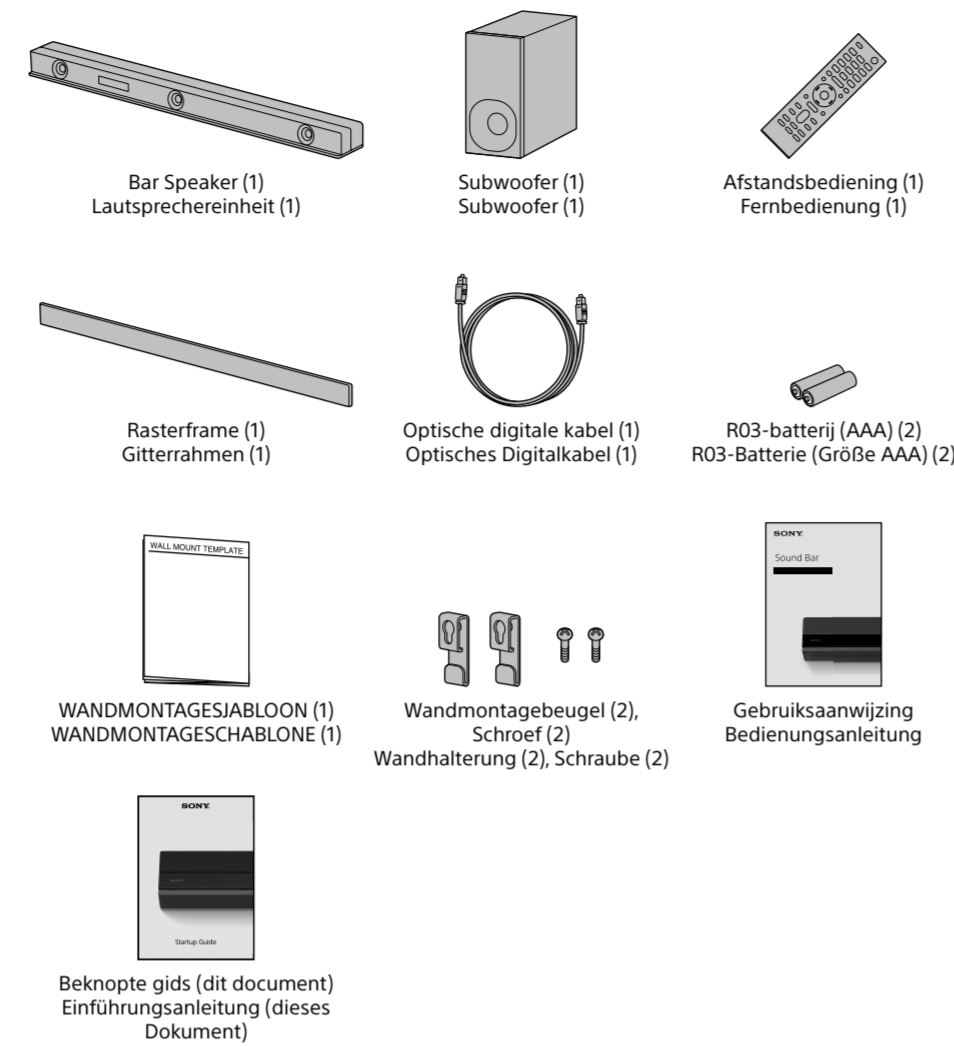




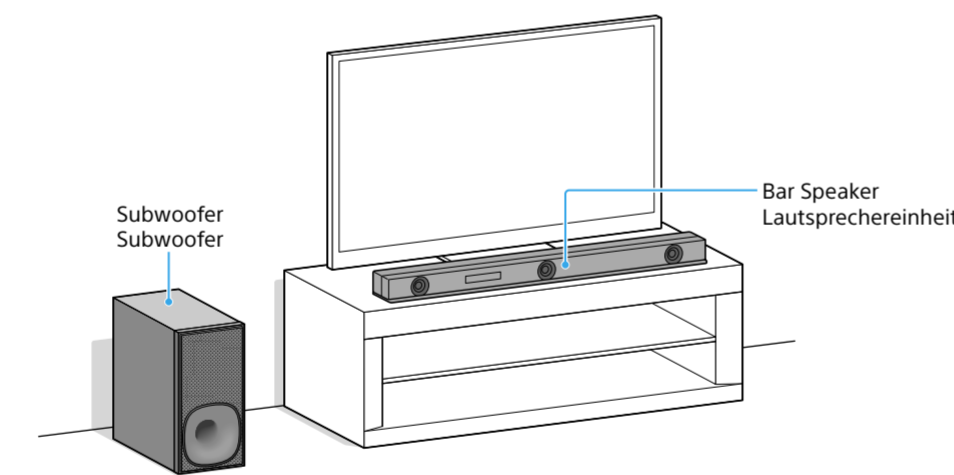
Beknopte gids Einführungsanleitung

Sound Bar : HT-ZF9

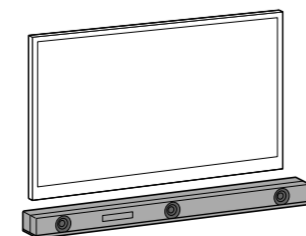
Inhoud verpakking Lieferumfang



Installatiepositie Installationsposition

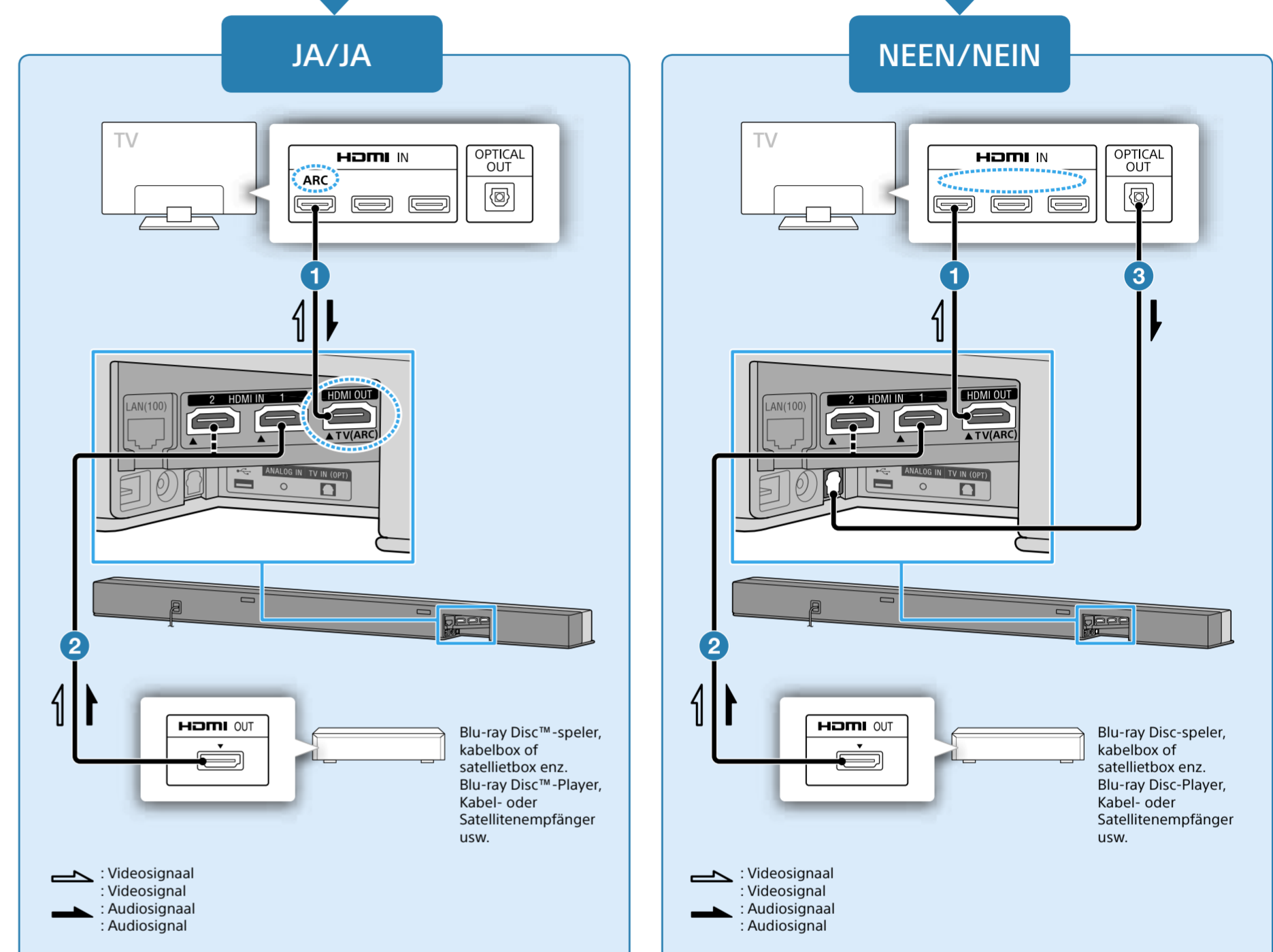


- Opmerking**
- Plaats geen magneetkaarten op of in de buurt van het systeem.
 - Zorg ervoor dat er zich geen metalen voorwerpen zoals het kader van de tv enz. boven de Bar Speaker bevinden. Deze kunnen namelijk de werking van draadloze functies verstoren.
 - Plaats geen metalen voorwerpen rond het systeem. Als u dat wel doet, zouden draadloze functies onstabiel kunnen worden.
- Hinweis**
- Halten Sie Magnetstreifenkarten von der Anlage fern.
 - Decken Sie die Oberseite der Lautsprechereinheit nicht mit Metallgegenständen wie beispielsweise dem Rahmen des Fernsehgeräts o. Ä. ab. Andernfalls sind Drahtlosfunktionen möglicherweise nicht stabil.
 - Stellen Sie keine Metallgegenstände in die Nähe der Anlage. Andernfalls sind Drahtlosfunktionen möglicherweise nicht stabil.
- De Bar Speaker aan een muur bevestigen**
Raadpleeg "De Bar Speaker of achterluidspreker aan een muur bevestigen" in de gebruiksaanwijzing (afzonderlijk document).
- So bevestigen Sie die Lautsprechereinheit an der Wand**
Schlagen Sie dazu unter „Montage der Lautsprechereinheit oder der hinteren Lautsprecher an der Wand“ in der Bedienungsanleitung (separates Dokument) nach.



1 Verbinding maken met een tv en andere apparaten Anschließen an ein Fernsehgerät und andere Geräte

Beschikt uw tv over HDMI IN-aansluitingen die gemarkeerd zijn met "ARC"?
Gibt es an Ihrem Fernsehgerät mit „ARC“ gekennzeichnete HDMI IN-Buchsen?

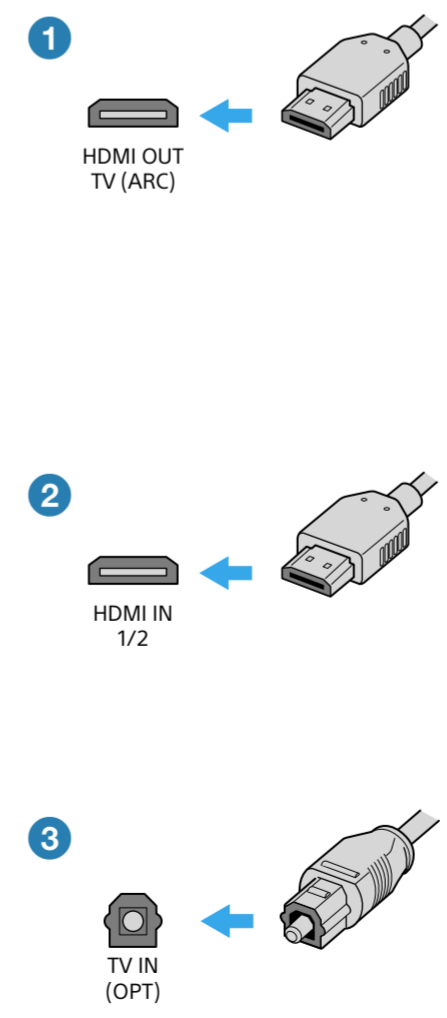


Raadpleeg de gebruiksaanwijzing (afzonderlijk document) voor meer informatie over de onderstaande methodes voor het aansluiten van een tv.

- Een Sony-tv draadloos verbinden via de BLUETOOTH-functie
- Een 4K-tv en 4K-apparaten aansluiten
- Een tv aansluiten met behulp van een analoge audiokabel
- In de Beknopte gids (dit document) vindt u meer informatie over het aansluiten van de Bar Speaker op een tv via een HDMI-kabel.

Informationen zu den folgenden Verfahren zum Anschließen des Fernsehgeräts finden Sie in der Bedienungsanleitung (separates Dokument).

- Drahtloser Anschluss an ein Sony-Fernsehgerät über die BLUETOOTH-Funktion
- Anschließen eines 4K-Fernsehgeräts und von 4K-Geräten
- Anschließen eines Fernsehgeräts über ein analoges Audiokabel
- In der Einführungsanleitung (diesem Dokument) wird erläutert, wie Sie die Lautsprechereinheit und ein Fernsehgerät über ein HDMI-Kabel verbinden.



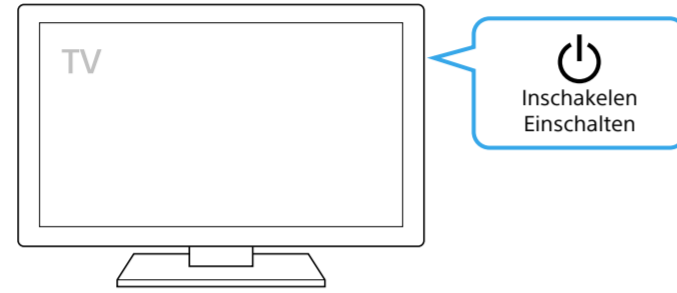
- Gebruik een High Speed HDMI-kabel met Ethernet (niet bijgeleverd) om verbinding te maken tussen een HDMI IN-aansluiting van de tv en de HDMI OUT (TV ARC)-aansluiting van de Bar Speaker.
- Opmerking**
- Zorg ervoor dat de kabel goed in de aansluiting gestoken is.
 - Wanneer uw tv niet over een HDMI IN-aansluiting die gemarkeerd is met "ARC" beschikt, moet u de tv en de Bar Speaker ook verbinden met behulp van de optische digitale kabel (bijgeleverd), zoals aangegeven in stap 3. Er wordt geen geluid uitgevoerd door de tv als de tv en de Bar Speaker alleen via de HDMI-kabel met elkaar verbonden zijn.
 - Gebruik geen kabel die zo breed is dat deze de behuizing van de Bar Speaker raakt. Als een dergelijke kabel wordt gebruikt, zal de connectorzone overbelast raken en kan het beeld verstoord raken of er een storing ontstaat.
 - Raadpleeg "Een 4K-tv en 4K-apparaten aansluiten" in de gebruiksaanwijzing (afzonderlijk document) om 4K-videocontent te bekijken.
- Gebruik een HDMI-kabel (niet bijgeleverd) om verbinding te maken tussen een HDMI OUT-aansluiting van een apparaat en de HDMI IN 1-aansluiting of HDMI IN 2-aansluiting van de Bar Speaker.
- Opmerking**
- Zorg ervoor dat de kabel goed in de aansluiting gestoken is.
 - Raadpleeg "Een 4K-tv en 4K-apparaten aansluiten" in de gebruiksaanwijzing (afzonderlijk document) om 4K-videocontent te bekijken.
- Tip**
- Als apparaten zoals een Blu-ray Disc-speler, een kabelbox of een satellietbox op de tv aangesloten zijn, koppelt u deze los van de tv en verbindt u ze met de Bar Speaker om hoogwaardige surroundgeluiden te reproduceren.
- Wanneer uw tv niet over een HDMI-aansluiting die gemarkeerd is met "ARC" beschikt, dient u de optische digitale kabel (bijgeleverd) te gebruiken om verbinding te maken tussen een optische uitgang van de tv en de TV IN (OPT)-aansluiting van de Bar Speaker.
- Opmerking**
- Controleer de vorm van de stekkers van de optische digitale kabel en de aansluitingen van de tv en de Bar Speaker. Zorg ervoor dat de stekkers juist in de aansluitingen gestoken worden. Als u de stekkers in een foute richting in de aansluitingen forceert, kunnen beide beschadigd raken.

- Verbinden Sie mithilfe eines High-Speed-HDMI-Kabels mit Ethernet (nicht mitgeliefert) eine HDMI IN-Buchse an Ihrem Fernsehgerät mit der Buchse HDMI OUT (TV ARC) an der Lautsprechereinheit.
- Hinweis**
- Achten Sie darauf, dass das Kabel fest eingesteckt ist.
 - Wenn Ihr Fernsehgerät nicht über eine mit „ARC“ gekennzeichnete HDMI IN-Buchse verfügt, müssen Sie das Fernsehgerät und die Lautsprechereinheit wie in Schritt 3 erläutert auch über das optische Digitalkabel (mitgeliefert) verbinden. Vom Fernsehgerät wird kein Ton ausgegeben, wenn das Fernsehgerät und die Lautsprechereinheit nur über das HDMI-Kabel verbunden sind.
 - Verwenden Sie kein Kabel, das so breit ist, dass es das Gehäuse der Lautsprechereinheit berührt. Andernfalls wird der Anschlussbereich eventuell überlastet und es kann zu Bildstörungen oder Fehlfunktionen kommen.
 - Erläuterungen zur Wiedergabe von 4K-Videoinhalten finden Sie unter „Anschließen eines 4K-Fernsehgeräts und von 4K-Geräten“ in der Bedienungsanleitung (separates Dokument).
- Verbinden Sie mithilfe eines HDMI-Kabels (nicht mitgeliefert) eine HDMI OUT-Buchse an einem Gerät mit der Buchse HDMI IN 1 oder der Buchse HDMI IN 2 an der Lautsprechereinheit.
- Hinweis**
- Achten Sie darauf, dass das Kabel fest eingesteckt ist.
 - Erläuterungen zur Wiedergabe von 4K-Videoinhalten finden Sie unter „Anschließen eines 4K-Fernsehgeräts und von 4K-Geräten“ in der Bedienungsanleitung (separates Dokument).
- Tip**
- Wenn Geräte wie ein Blu-ray Disc-Player, Kabel- oder Satellitenempfänger bereits an ein Fernsehgerät angeschlossen sind, trennen Sie das Gerät vom Fernsehgerät und schließen Sie es dann an die Lautsprechereinheit an, um Raumklang hoher Qualität wiederzugeben.
- Wenn das Fernsehgerät nicht über eine mit „ARC“ gekennzeichnete HDMI-Buchse verfügt, verbinden Sie eine optische Ausgangsbuchse am Fernsehgerät über das optische Digitalkabel (mitgeliefert) mit der Buchse TV IN (OPT) an der Lautsprechereinheit.
- Hinweis**
- Überprüfen Sie die Form der Stecker des optischen Digitalkabels und die Form der Buchsen an Fernsehgerät und Lautsprechereinheit. Stecken Sie die Stecker richtig herum in die Buchsen. Wenn Sie die Stecker mit Gewalt falsch herum einstecken, können die Stecker und die Buchsen beschädigt werden.

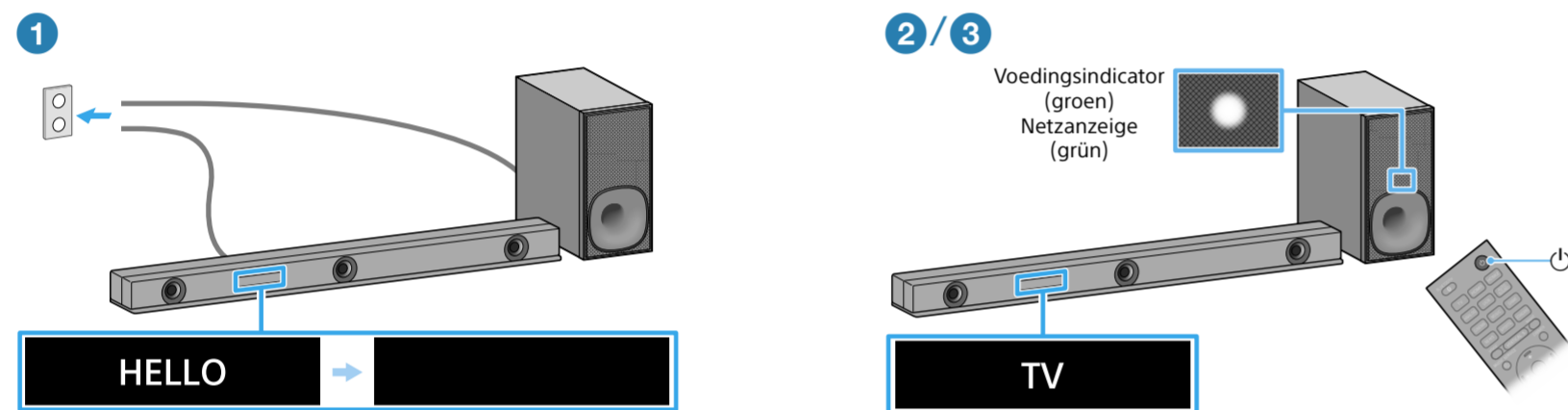
2 De afstandsbediening configureren Einrichten der Fernbedienung



3 De tv inschakelen Einschalten des Fernsehgeräts



4 Het systeem inschakelen Einschalten der Anlage



- 1 Sluit de netsnoeren van de Bar Speaker en de subwoofer aan op een stopcontact.
De afstandsbediening van het systeem werkt niet tot "HELLO" op het display op het voorpaneel op de Bar Speaker verdwijnt.
- 2 Druk op (voeding) op de afstandsbediening van het systeem.
"TV" verschijnt op het display op het voorpaneel op de Bar Speaker.
- 3 Controleer of de voedingsindicator van de subwoofer groen oplicht.
Als de voedingsindicator van de subwoofer groen oplicht, is de verbinding met de Bar Speaker tot stand gebracht.
Indien dat niet het geval is, raadpleegt u "Subwoofer" of "Problemen oplossen" in de gebruiksaanwijzing (afzonderlijk document).

- 1 Schließen Sie die Netzkabel von Lautsprechereinheit und Subwoofer an eine Netzsteckdose an.
Die Fernbedienung der Anlage funktioniert erst, wenn „HELLO“ im Display an der Vorderseite der Lautsprechereinheit ausgeblendet wird.
- 2 Drücken Sie (Ein/Aus) auf der Fernbedienung der Anlage.
„TV“ erscheint im Display an der Vorderseite der Lautsprechereinheit.
- 3 Vergewissern Sie sich, dass die Netzanzeige am Subwoofer grün leuchtet.
Wenn die Netzanzeige am Subwoofer grün leuchtet, ist die Verbindung mit der Lautsprechereinheit hergestellt.
Ist dies nicht der Fall, schlagen Sie in „Subwoofer“ unter „Störungsbehebung“ in der Bedienungsanleitung (separates Dokument) nach.

5 Geluid beluisteren Wiedergabe van Ton



Naar de audio van de tv luisteren

- 1 Selecteer de gewenste ingang met behulp van de afstandsbediening van de tv.
Het scherm schakelt over naar het scherm van de televisie-uitzending en de tv-audio wordt uitgevoerd door het systeem.
Als "TV" niet verschijnt op het voorpaneel op de Bar Speaker, drukt u op TV op de afstandsbediening van het systeem om de tv-ingang te selecteren. "TV" verschijnt op het display op het voorpaneel op de Bar Speaker.

Luisteren naar de audio van een apparaat dat aangesloten is op de HDMI IN-aansluiting van de Bar Speaker

- 1 Schakel het aangesloten apparaat in. Gebruik vervolgens de afstandsbediening van de tv om de ingang van de tv om te schakelen naar de HDMI IN-aansluiting waarop het systeem aangesloten is.
- 2 Druk op HDMI1 of HDMI2 op de afstandsbediening van het systeem, afhankelijk van de HDMI-aansluiting waarmee het apparaat is verbonden.
"HDMI1" of "HDMI2" verschijnt op het display op het voorpaneel op de Bar Speaker en de audio van het aangesloten apparaat wordt uitgevoerd via het systeem.

Opmerking

- Afhankelijk van de volgorde waarin u de TV en het systeem aansluit, is het mogelijk dat het geluid van het systeem gedempt is en kan er "MUTING" verschijnen op het display op het voorpaneel op de Bar Speaker. Schakel indien dat gebeurt eerst de TV in en vervolgens het systeem.

So lassen Sie den Ton vom Fernsehgerät wiedergeben

- 1 Wählen Sie mit der Fernbedienung des Fernsehgeräts den gewünschten Eingang aus.
Auf dem Bildschirm erscheint das Bild der Fernsehsendung und der Ton vom Fernsehgerät wird über die Anlage ausgegeben.
Wenn „TV“ nicht an der Vorderseite der Lautsprechereinheit erscheint, drücken Sie TV auf der Fernbedienung der Anlage, um den Fernseheneingang auszuwählen. „TV“ erscheint im Display an der Vorderseite der Lautsprechereinheit.

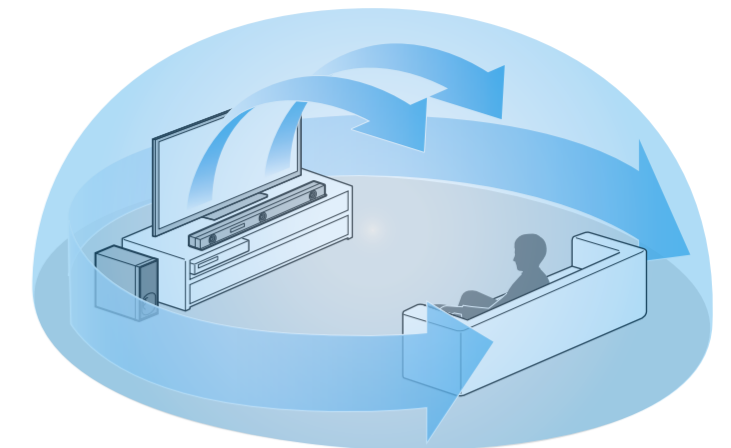
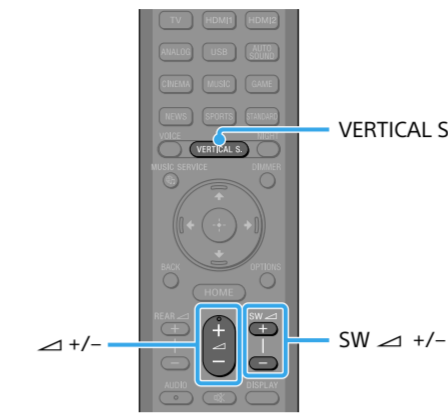
So lassen Sie den Ton eines Geräts wiedergeben, das an die Buchse HDMI IN an der Lautsprechereinheit angeschlossen ist

- 1 Schalten Sie das angeschlossene Gerät ein. Schalten Sie dann den Eingang am Fernsehgerät mit der Fernbedienung des Fernsehgeräts auf die HDMI IN-Buchse um, an die die Anlage angeschlossen ist.
- 2 Drücken Sie HDMI1 oder HDMI2 auf der Fernbedienung der Anlage je nachdem, an welche HDMI-Buchse das Gerät angeschlossen ist.
„HDMI1“ oder „HDMI2“ erscheint im Display an der Vorderseite der Lautsprechereinheit und der Ton des angeschlossenen Geräts wird von der Anlage ausgegeben.

Hinweis

- Je nach der Reihenfolge, in der Sie Fernsehgerät und Anlage anschließen, wird der Ton der Anlage möglicherweise stummgeschaltet und „MUTING“ wird im Display an der Vorderseite der Lautsprechereinheit angezeigt. Schalten Sie in diesem Fall zuerst das Fernsehgerät und dann die Anlage ein.

6 Genieten van een onderdompelende surroundervaring Wiedergeben von immersivem Raumklang



- 1 Druk op VERTICAL S. op de afstandsbediening van het systeem.
U kunt genieten van films, muziek en meer met geluiden die de hele kamer vullen en u uit alle richtingen omringen.
- 2 Regel het volume.
Regel het volume van de Bar Speaker door op +/- te drukken op de afstandsbediening van het systeem.
Regel het volume van de subwoofer door op SW +/- te drukken op de afstandsbediening van het systeem.

Opmerking

- De surround-effecten verschillen afhankelijk van de geluidsbron.

- 1 Drücken Sie VERTICAL S. auf der Fernbedienung der Anlage.
Genießen Sie Filme, Musik und vieles mehr mit einem Klang, der den Raum ausfüllt und Sie aus allen Richtungen umgibt.
- 2 Stellen Sie die Lautstärke ein.
Stellen Sie die Lautstärke der Lautsprechereinheit mit +/- auf der Fernbedienung der Anlage ein.
Stellen Sie die Lautstärke des Subwoofers mit SW +/- auf der Fernbedienung der Anlage ein.

Hinweis

- Die Raumklangeffekte variieren je nach Tonquelle.

Het bedieningscherm van het systeem weergeven op de tv So zeigen Sie den Funktionsbildschirm der Anlage auf dem Fernsehschirm an

Voer Snelinstelling uit om het menu van het systeem weer te geven op de tv.

- 1 Druk op HOME op de afstandsbediening van het systeem.
Het scherm Snelinstelling wordt weergegeven op het scherm van de tv.
Als het scherm Snelinstelling niet verschijnt, gebruik dan de afstandsbediening van de tv om de ingang van de tv om te schakelen naar de HDMI IN-aansluiting waarop het systeem aangesloten is.
- 2 Selecteer de gewenste taal voor de weergave van de tekst van het systeem.
- 3 Volg de instructies op het scherm om de instellingen te configureren.

Führen Sie die Schnellkonfiguration aus, um das Menü der Anlage auf dem Fernsehschirm anzuzeigen.

- 1 Drücken Sie HOME auf der Fernbedienung der Anlage.
Der Bildschirm für die Schnellkonfiguration wird auf dem Fernsehschirm angezeigt.
Wenn der Bildschirm für die Schnellkonfiguration nicht erscheint, schalten Sie den Eingang am Fernsehgerät mit der Fernbedienung des Fernsehgeräts auf die HDMI IN-Buchse um, an die die Anlage angeschlossen ist.
- 2 Wählen Sie die Sprache für die Bildschirmanzeigen der Anlage aus.
- 3 Nehmen Sie die Einstellungen gemäß den Anweisungen auf dem Bildschirm vor.

Problemen oplossen

Er komt geen tv-geluid uit het systeem of er verschijnt geen beeld op de tv.

- Druk op TV op de afstandsbediening van het systeem om de ingang TV te selecteren. "TV" verschijnt op het display op het voorpaneel op de Bar Speaker.
- Zorg ervoor dat de invoer en uitvoer van de HDMI-aansluitingen van het systeem correct zijn.
- Koppel de kabels tussen de tv en het systeem los en sluit ze daarna opnieuw stevig aan. Trek het netsnoer van de tv en het systeem uit het stopcontact en sluit ze vervolgens opnieuw aan.
- Wanneer de tv en het systeem met elkaar verbonden zijn via een HDMI-kabel moet u de functie Controle voor HDMI inschakelen op de tv. U vindt meer informatie over de instellingen van de tv in de bijgeleverde gebruiksaanwijzing van de tv. U vindt meer informatie over de functie Controle voor HDMI in de Gebruiksaanwijzing (afzonderlijk document).
- Controleer de geluidsinstelling van de tv. Als er ingesteld is dat de tv het geluid via de tv-luidsprekers moet uitvoeren, moet u deze instelling wijzigen zodat het geluid uitgevoerd wordt via de externe luidsprekers.

Er komt geen beeld of geluid van het apparaat dat aangesloten is op het systeem.

- Druk op een van de ingangsknoppen (TV, HDMI1, HDMI2, BLUETOOTH of ANALOG) op de afstandsbediening van het systeem om de gewenste ingang te selecteren. Het invoertype dat overeenstemt met de geselecteerde ingang verschijnt op het display op het voorpaneel op de Bar Speaker.
- Zorg ervoor dat de invoer en uitvoer van de HDMI-aansluitingen van het systeem correct zijn.
- Koppel de kabels die aangesloten zijn op het systeem los en sluit ze vervolgens opnieuw aan. Zorg ervoor dat de kabels goed ingebracht zijn.

De afstandsbediening van de tv werkt niet.

- Wanneer de Bar Speaker de afstandsbedieningssensor van de tv hindert, is het mogelijk dat de afstandsbediening van de tv niet werkt. Zet in dat geval [IR-Repeater] op [On]. U kunt de tv nu bedienen met de afstandsbediening ervan. Raadpleeg "Wanneer de afstandsbediening van de tv niet werkt" in de gebruiksaanwijzing (afzonderlijk document) voor meer informatie.

Het geluid van de subwoofer is niet of amper hoorbaar.

- Druk op SW +/- op de afstandsbediening van het systeem om het volume van de subwoofer te verhogen.
- Controleer of de voedingsindicator van de subwoofer groen oplicht. Als de voedingsindicator niet oplicht, raadpleegt u "Subwoofer" of "Problemen oplossen" in de gebruiksaanwijzing (afzonderlijk document).

Als het probleem niet is opgelost nadat u de bovenstaande maatregelen hebt uitgeprobeerd, moet u "Problemen oplossen" raadplegen in de Gebruiksaanwijzing (afzonderlijk document).

Störungsbehebung

Über die Anlage wird kein Ton vom Fernsehgerät ausgegeben oder kein Bild wird auf dem Fernsehgerät angezeigt.

- Drücken Sie TV auf der Fernbedienung der Anlage, um den Fernseheneingang auszuwählen. „TV“ erscheint im Display an der Vorderseite der Lautsprechereinheit.
- Vergewissern Sie sich, dass Ein- und Ausgang an den HDMI-Buchsen der Anlage korrekt sind.
- Trennen Sie die Kabel zwischen dem Fernsehgerät und der Anlage und schließen Sie sie dann wieder fest an. Trennen Sie die Netzkabel von Fernsehgerät und Anlage von der Netzsteckdose und schließen Sie sie wieder an.
- Wenn das Fernsehgerät und die Anlage über ein HDMI-Kabel verbunden sind, aktivieren Sie die Steuerung für HDMI am Fernsehgerät. Einzelheiten zu den Fernseheneinstellungen finden Sie in der mit dem Fernsehgerät gelieferten Bedienungsanleitung. Nähere Informationen zur Steuerung für HDMI finden Sie in der Bedienungsanleitung (separates Dokument).
- Prüfen Sie die Klangeinstellung am Fernsehgerät. Wenn das Fernsehgerät so eingestellt ist, dass der Ton über die Lautsprecher am Fernsehgerät ausgegeben wird, ändern Sie die Einstellung so, dass der Ton über die externen Lautsprecher ausgegeben wird.

Von dem an die Anlage angeschlossenem Gerät wird kein Bild oder Ton ausgegeben.

- Drücken Sie eine der Eingangstasten (TV, HDMI1, HDMI2, BLUETOOTH oder ANALOG) auf der Fernbedienung der Anlage, um den gewünschten Eingang auszuwählen. Der Eingangstyp, der dem ausgewählten Eingang entspricht, erscheint im Display an der Vorderseite der Lautsprechereinheit.
- Vergewissern Sie sich, dass Ein- und Ausgang an den HDMI-Buchsen der Anlage korrekt sind.
- Trennen Sie die an die Anlage angeschlossenen Kabel und schließen Sie sie wieder an. Achten Sie darauf, dass die Kabel fest eingesteckt sind.

Die Fernbedienung des Fernsehgeräts funktioniert nicht.

- Wenn die Lautsprechereinheit den Fernbedienungssensor am Fernsehgerät blockiert, funktioniert die Fernbedienung des Fernsehgeräts nicht. Setzen Sie in diesem Fall [IR-Repeater] auf [Ein]. Sie können das Fernsehgerät mit der Fernbedienung des Fernsehgeräts bedienen. Einzelheiten dazu finden Sie unter „Wenn die Fernbedienung des Fernsehgeräts nicht funktioniert“ in der Bedienungsanleitung (separates Dokument).

Vom Subwoofer ist kein Ton oder nur sehr leiser Ton zu hören.

- Drücken Sie SW +/- auf der Fernbedienung der Anlage, um die Lautstärke des Subwoofers zu erhöhen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzanzeige am Subwoofer grün leuchtet. Wenn die Netzanzeige nicht leuchtet, schlagen Sie in „Subwoofer“ unter „Störungsbehebung“ in der Bedienungsanleitung (separates Dokument) nach.

Wenn sich das Problem mit den oben genannten Maßnahmen nicht beheben lässt, schlagen Sie unter „Störungsbehebung“ in der Bedienungsanleitung (separates Dokument) nach.